

Any girl can be glamorous

すずえり
suzueri

「shiseido art egg」は、資生堂が新進アーティストを応援する公募プログラムで、人びとの感性と多様な価値観を刺激し、新たな美の可能性を押し広げるアーティストに個展開催の機会を提供するものです。2006年にスタートして以来、延べ51名(組)の入選アーティストが個展を開催、その後も活躍の幅を広げています。

第2期に展示するすずえりは、楽器や電球を自作の電子回路や通信機器と接続した装置を制作し、そこに表される音や光に物語性を見出す作品を手がけるほか、即興演奏家としても活動しています。本展では、ハリウッド女優として知られる一方で発明家でもあったヘディ・ラマー(1914-2000)の生涯にフォーカスした展示を展開します。

本展のタイトル“Any girl can be glamorous”はヘディ・ラマー本人の言葉“Any girl can be glamorous. All you have to do is stand still and look stupid.”(誰だって魅力的な女の子になれるの。バカなフリして立っていればいいのよ)から引用しています。皮肉を込めたこの表現は、さまざまな経験の上に築かれた彼女の人生観を象徴するものと言えるでしょう。

ヘディ・ラマーの人生や彼女の発明を応用した作品などを通じ、通信と社会の関係や女性の生き方について考えます。

アーティストステートメント

ここ数年コロナ禍の影響もあり、オンラインを介した即興演奏の機会が何度かあった。演奏体験として気になったのは、通信の遅延をどう演奏に取り込むか、さらには通信(コミュニケーション)そのものをどう音楽、そして表現に落とし込むか、ということだった。

現在、我々の日常における通信手段はインターネットにはほぼ依存している。このインフラをささげるWi-FiやBluetooth、GPSといった技術は、作曲家のジョージ・アンタイル*と、女優のヘディ・ラマーが1941年に特許を取った、魚雷制御のための暗号通信システムがベースとなっている。

自動ピアノの機構を利用しているこの発明を、私が「発見」したのはピアノのイレギュラーな奏法について調べている時のことだった。この発明をした2人について、ジョージ・アンタイルについては、20世紀初頭のアバンギャルド作曲家/ピアニストとして知っていたが、ハリウッド女優であるヘディ・ラマーについては知識がなかった。

彼女の映画を見、評伝を読むうちに、多かれ少なかれ女性が直面する「年齢」「容姿」「社会的評価」の問題が見え隠れした。当時「世界で最も美しい女性」と言われ、現在「Wi-Fiの母」と言われる彼女について、そのギャップが気になった。ひとまず彼女のマテリアルを集め「通信」に乗せてみようと考えた。通信を媒体に、どんな物語が立ち現れるのか見てみたいと思ったのである。

すずえり

*ジョージ・アンタイル

1900年アメリカ・ニュージャージー生まれ。20世紀の前衛音楽の旗手として知られる。サティ、ピカソ、コクトーなど当時の芸術運動を牽引する名だたる芸術家たちと交流をもち、フェルナン・レジェ監督、マン・レイ撮影の映画『バレエ・メカニック』のための曲は、グランドピアノや木琴、バズドラムといった楽器とサイレン、飛行機のプロペラなどの音を組み合わせようと試みたもので、代表作として知られる。ハリウッド映画音楽の作曲家としてもキャリアを積んだ。

すずえり (鈴木 英倫子)

神奈川県生まれ
武蔵野美術大学 造形学部 油絵学科 卒業
2007年 岐阜県立国際情報科学芸術アカデミー [IAMAS] 卒業
2024年 東京大学大学院 情報学環・学際情報学府 先端表現情報学コース 在籍
東京都在住

主な活動

2024年 「mørs festival 2024」メルス、ドイツ
「OPENSITE 8『移動について』」トーキョーアーツアンドスペース、東京
2023年 「The Process」Harvestworks、ニューヨーク

“shiseido art egg” is an open-call program in which Shiseido supports emerging artists whose creations stimulate the senses and offer different and diverse values, expanding the possibilities for new kinds of beauty, the opportunity to showcase their work in solo exhibitions. Since the program was launched in 2006 a total of 51 artists / artist units have presented their work in this manner, and gone on to grow their presence on the art scene.

Suzueri, the artist featured in this, the second phase of the exhibition, creates devices that connect musical instruments and light bulbs to handmade electronic circuits and communications equipment to explore the narratives of the sounds and lights that emerge from these systems. In addition to her work as an artist, she is active as an improvisational musician. In this exhibition, she focuses on the life of Hedy Lamarr (1914–2000), a famous Hollywood actress who was also an inventor.

The title of this exhibition, *Any Girl Can Be Glamorous*, is a quote from Lamarr, who once said, “Any girl can be glamorous. All you have to do is stand still and look stupid.” This sarcastic remark can be seen as a reflection of her worldview, which was shaped by a variety of experiences.

The exhibition makes use of Lamarr’s life and works that apply her inventions to consider the relation between communication and society, and women’s way of life.

Artist Statement

In recent years, due in part to the impact of the COVID-19 pandemic, I have had several opportunities to engage in improvisational performances online. What intrigued me about these experiences was how to incorporate lags in communication into the performance. I also became interested in how communication itself could be translated into music and artistic expression.

Today, we are almost completely dependent on the internet for our daily communications. Technologies such as Wi-Fi, Bluetooth, and GPS, which underpin this infrastructure, are based on a secret communication system designed to guide torpedoes that was patented in 1941 by the composer George Antheil* and the actress Hedy Lamarr.

I “discovered” this invention while researching unconventional piano-playing techniques, as it utilizes the mechanics of player pianos. While I was already familiar with Antheil as an avant-garde composer and pianist of the early 20th century, I had little knowledge of Lamarr beyond her Hollywood career.

In watching her films and reading books about her, I began to notice themes such as age, appearance, and social approval — issues that women are inevitably faced with to one degree or another. I was struck by the contrast between the perception of Lamarr as “the most beautiful woman in the world” and her present-day legacy as “the mother of Wi-Fi.”

I decided to gather some materials about Lamarr and “transmit” them in order to see what kind of narratives would emerge from communication as a medium.

suzueri

*George Antheil

Born in 1900 in New Jersey, USA, George Antheil was a leader in 20th-century avant-garde music. He was closely involved with prominent figures who shaped the artistic movements of the time, including Erik Satie, Pablo Picasso, and Jean Cocteau. One of his most well-known works is the score for *Ballet mécanique*, a 1924 film directed by Fernand Léger, and shot by Dudley Murphy and Man Ray. In the music he composed for the film, Antheil integrated traditional instruments like grand piano, xylophone, and bass drum with unconventional sounds such as sirens and airplane propellers. In addition to his experimental compositions, Antheil had a successful career composing scores for Hollywood films.

suzueri (Elico Suzuki)

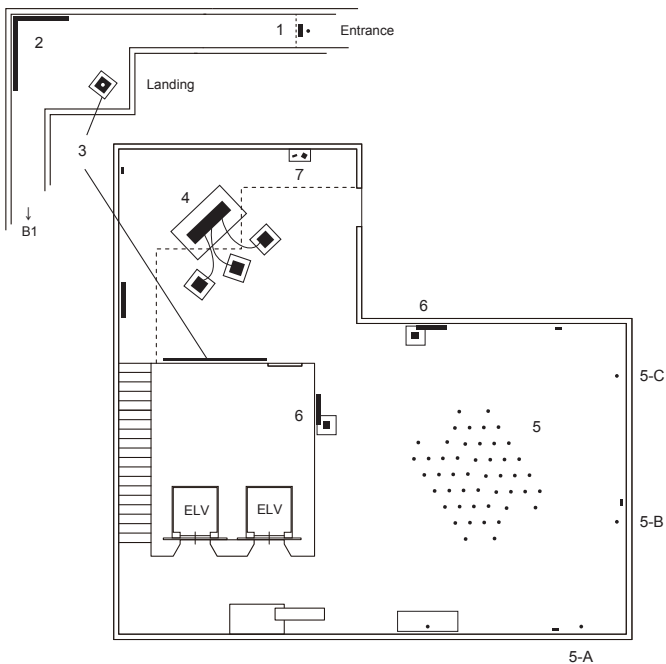
Born in Kanagawa
BFA, Musashino Art University, Department of Painting.
2007 Graduated from International Academy of Media Arts and Sciences [IAMAS].
2024 Attending Emerging Design and Informatics Course,
Graduate School of Interdisciplinary Information Studies, The University of Tokyo.
Lives in Tokyo

Career highlights to date

2024 “mørs festival 2024,” Moers, Germany
“OPENSITE 8 ‘About migration,’” Tokyo Arts and Space, Hongo, Tokyo
2023 “The Process,” Harvestworks, New York



website



1
階段の機知
2025
メディアプレイヤー、LED 電球、生成AI*1

l'esprit de l'escalier
2025
Media player, LED bulbs, generative AI*1

2
彼女の絵を探している
2025
紙に鉛筆、額

彼女はさまざまな顔を持つ。女優でありプロデューサーであり妻であり母だった。ピアノを弾き発明をし絵を描き、晩年に整形にはまった。ニューヨーク滞在中に彼女についての展示を観る機会があり、会場の片隅に彼女が晩年に描いた絵が飾られているのを見た。色鉛筆で描かれた、花のような、顔のような、独特の禍々しさがある絵だ。カタログには絵の掲載はなく、ネットでそれらの絵を探したが見つからなかった。あの絵を見たときの、深い穴を覗き込んだときのような気持ち。それからずっと彼女の顔と絵を探している。

Looking for her picture
2025
Pencil on paper, frame

Hedy Lamarr wore many hats – she was an actress and a producer as well as a wife and a mother. She played the piano, invented things, made pictures, and in her later years, became obsessed with plastic surgery. While I was in New York, I had a chance to see an exhibition about

Lamarr's life. In a quiet corner of the venue, I noticed a picture from her later years. It was made with colored pencils, and looked like a cross between a flower and a face, exuding a peculiar, almost ominous presence. The artwork wasn't included in the exhibition catalogue, and even after searching online, I couldn't find any trace of it. When I looked at the picture, I felt like I was peering into a deep hole. Since then, I have been searching for her face and her pictures.

3
逆説の十戒
トイピアノ、ソレノイド、自作電子回路、コンピュータ、プロジェクター

The Paradoxical Commandments
2025
Toy piano, solenoid, handmade electronic circuits, computer, projector

4
ピアノは魚雷にはのらない
2025
アップライトピアノ、トイピアノ、ソレノイド、自作電子回路、LED、額、紙に鉛筆、草稿の複写

A piano would be too large to fit in a torpedo
2025
Upright piano, solenoid, handmade electronic circuits

3, 4
晩年、彼女が電話越しに Kent M. Keith の「The Paradoxical Commandments」を朗読した録音が残っている。「人がどんなに利己的でも、愛しましょう」と諭す、諦念のような詩だ。この詩に連動して、階上のトイピアノと階下のアップライトピアノが通信を行っている。トイピアノの鍵盤が詩の中の A (=ラ) から

G (=ソ) までの文字に対応して鳴らされると、音名が階下に送られ、アップライトピアノが演奏される。2つのピアノの通信は Bluetooth によって行われているが、この技術は Wi-Fi と同様に、彼女の発明を基盤としている。

There are several recordings of Hedy Lamarr speaking on the phone from her later years. In one of them, she is reading Kent M. Keith's "The Paradoxical Commandments," a poem that carries a tone of resignation, urging us to love others despite their selfishness. In conjunction with this poem, a toy piano placed upstairs in the exhibition venue communicates with an upright piano downstairs. When the toy piano plays notes corresponding to the letters A through G in the poem, the names of the notes are conveyed downstairs, triggering the upright piano. This exchange between the pianos occurs via Bluetooth, a communication technology which, like Wi-Fi, was based on Hedy Lamarr's invention.

5
メルクリウス - ヘディ・ラマーの場合
2022-
送信部 : LED 電球、自作電子回路、MP3 プレイヤー
受信機 : スピーカー、太陽電池、電池ボックス、ミニアンプ、スイッチ、紙に鉛筆

狼煙に見られるように、可視光通信は最も古い通信手段の 1つである。この作品ではグラハム・ベルが発明した可視光通信の仕組みを利用し、電球の電圧に音声信号を直接加え、光の波形の上に音を重ね合わせ送信している。それぞれの電球には、映画のセリフや歌声、当時のニュース、インタビューやテレビ番組、また発明仲間であるジョージ・アンタイルの曲や声などが重ね合わされている。光に受信機を向ければ空間を満たす、かつての声を聴くことになる。

Mercurius - The Case of Hedy Lamarr
2022-
Transmitter: LED bulbs, homemade electronic circuits, MP3 player
Receiver: speaker, solar cell, battery box, mini amplifier, switch, pencil on paper

Along with smoke signals, light is one of the oldest means of communication. In this work, visible light communication is achieved by adding a sound signal directly to the voltage of the LEDs, superimposing the sound on top of the light waveform and transmitting it. Overlaid on each light bulb are lines from movies in which Hedy appeared, her singing voice, news stories about her at the time, interviews and conversations from TV programs, and the sound of songs and interviews with her fellow inventor, George Antheil. Point the receiver at the light and you will hear the voices that once filled the space.

5-A-C のテキストは P5 に掲載しています
The texts for 5-A to 5-C can be found on page 5.

6
暗号通信システムとコーラ・タブレット
2025
3D プリントオブジェクト、メディアプレイヤー、サイアノタイプ、生成 AI*1*2

彼女の趣味は「発明」だった。特許を取得した暗号通信システムの他に、信号機、コーラ・タブレットなどを考案したと言われているが形には残されていない。そこでそれらの中から、暗号通信システムとコーラ・タブレットについて残された資料をもとに推測的再現を試み、あり得た過去を想像した。特許申請書類や彼女が宣伝するダイエット・タブレット、コーラの広告などを生成 AI に読ませ、画像と動画を生成 *1、さらにその画像を 3D 化 *2 し、3D プリンタで出力した。

Secret Communication System and Cola Tablets
2025
3D-printed objects, media player, cyanotype, generative AI*1*2

Inventing things was one of Hedy Lamarr's hobbies. In addition to her patented secret communication system, she apparently invented a traffic light and a cola tablet among other things. However, none of these things are extant. I attempted to recreate her secret communication system and cola tablet based on existing documents to imagine how the past might have been. First, I used generative AI to read Lamarr's patent applications, magazine articles, and advertisements for her diet and cola tablets. Then I generated images and videos*1, which I converted to 3D*2 and printed them with a 3D printer.

7
鳥の記譜法 - ワシントン D.C.
2022-
メディアプレイヤー、自作電子回路、トイピアノ、ソレノイド、光センサ

Birds Notation - Washington D.C.
2022-
Media player, handmade electronic circuit, toy piano, solenoid, light sensor

Notes
*1: Luma Dream Machine
*2: Meshy AI

References : Web Archives: [Guide to the Hedy Lamarr and George Antheil Invention Papers] (Smithsonian Institution Archives, 2023), [Secret communication system, US2292387A] (Google Patents, 1941) / Books: [Ecstasy and Me] Hedy Lamarr (Bartholomew House, 1966), [Hedy's Folly] Richard Rhodes (Doubleday, 2011), [Hedy Lamarr: Actress. Inventor. Viennese.] Danielle Sperra (Austrian Cultural Forum New York, 2023) / Film: [Ecstasy] (1933), [Samson and Delilah] (1949), [Hedy] (1966), [Bombshell] (2018) / Web Article: [Most Beautiful Woman' By Day, Inventor By Night] NPR Staff (NPR archive, 2011) / Advertisements: [Royal Crown Cola] (1947), [Ayd's Reducing Plan Candy] (1952)

Auido Sampling Source:
Films: [Ballet Mécanique] (1924), [Algiers] (1938), [Come live with me] (1941), [Cavalcade of the Academy Awards] (1940), [The Strange Woman] (1946), [The Heavenly Body] (1943), [My Favorite Spy] (1951), [Calling Hedy Lamarr] (2004), / TV show: [To Tell the Truth] (1966), [What's My Line?] (1958), [SHINDIG!] (1965), [Reeling In the Years] (1969) / News Archives: [Hedy Lamarr Sells War Bonds] (AP archive, 1943), [Hedy Lamarr in Court] (THM, 1966) / Music: [Piano Sonata No.4 'Jazz Sonata'] George Antheil, Marc-André Hamelin (1922), [Piano Sonata No.2 'The Airplane'] George Antheil, Steffen Schleiermacher (1922), [Death of the Machines 'Sonata No.3'] George Antheil, Markus Becker (1923), Interview: [George Antheil Speaks] (1958)

THE MOST BEAUTIFUL WOMAN IN THE WORLD

ウィーンで生まれたユダヤ人だった。はじめての夫は富豪の武器製造業者。彼女にすべてを与えたが、自由だけを与えなかった。結婚して5年後、夫、そしてナチスが台頭してきたオーストリアから逃げ、パリからハリウッドに渡った。英語を覚え、ダイエットをし「世界で最も美しい女性」というキャッチコピーを与えられた。武器製造業者、プロデューサー、俳優、レストラン経営者、石油会社の社長、彼女の離婚調停をした弁護士、6人の夫と結婚し、3人の子どもを産み、20本以上の映画に出演した。

Hedy Lamarr was born to Jewish parents in Vienna. Her first husband was a wealthy arms manufacturer who gave her everything but freedom. Five years into their marriage, she fled from him and Austria where Nazi influence was growing, for Paris and then to Hollywood. She learned English, went on a diet, and was later titled “the most beautiful woman in the world.” Over her lifetime, she got married and divorced six times, and her ex-husbands included an arms manufacturer, a producer, an actor, a restaurant owner, an oil company president, and the lawyer who handled her divorce. She had three children and starred in over 20 films.

5-A

OH YES, I INVENTED RADIO-GUIDED TORPEDOES.

子どもの頃オルゴールを分解し、また動くように組み立てた。恋人だったハワード・ヒューズに飛行機を流線型にするアドバイスをし、水に溶かすとコーラになるタブレットを発明した。作曲家の友人とともに発明した、自動ピアノを応用した魚雷誘導装置で特許を取った。だが海軍は「ピアノは魚雷に乗らない」と却下した。全米発明家協会に入りたかった。協会は「会員になるよりも、その美貌を活かして戦争債のキャンペーンガールをした方がよい」と言った。彼女は454万ドルを売り上げた。

As a child, she took apart a music box and reassembled it so that it worked again. She advised her lover, Howard Hughes, to streamline the design of his airplanes and invented tablets that turned into cola when dissolved in water. With a composer friend, she patented a secret communication system for torpedoes using a player piano mechanism. However, the Navy rejected the idea, saying, “a piano would be too large to fit in a torpedo.”

She wanted to join the National Inventors Council, but they suggested she sell war bonds instead using her beauty and celebrity status; she raised \$4.54 million.

5-B

Any girl can be glamorous.

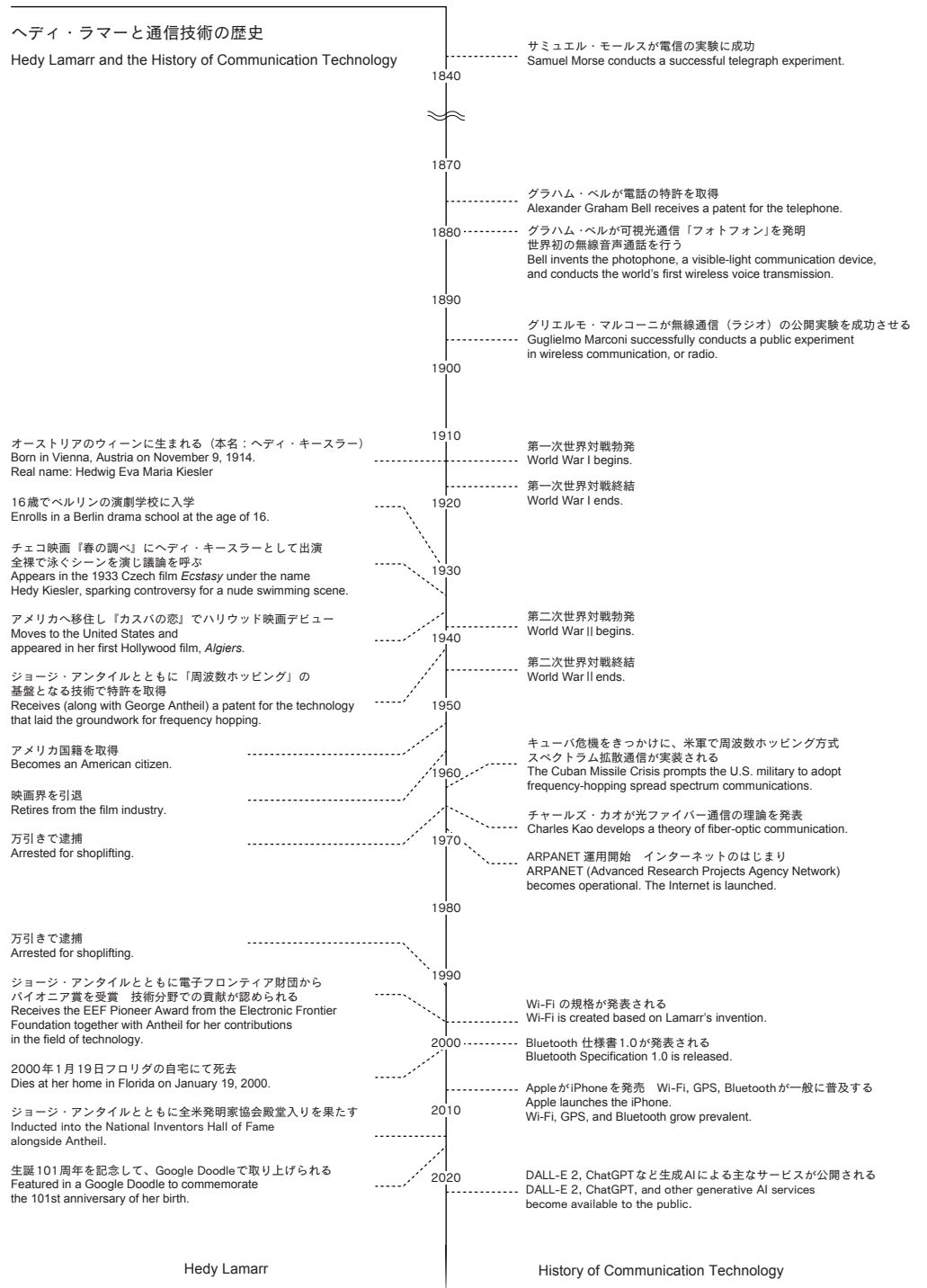
All you have to do is stand still and look stupid.

51歳のとき万引きによって逮捕された。その年、アンディ・ウォーホルが彼女をモデルに映画をつくり、その役はドララグ・クイーンが演じた。落ちぶれたかつてのハリウッド女優。1970年代になると整形手術を繰り返し、晩年にはホテルに引きこもった。彼女の子どもも友人も、彼女と電話でしかコンタクトが取れなくなったが、一度電話がはじまると半日も続く長電話となった。77歳でまた万引きで逮捕された。薬物中毒者のクレプトマニア。85歳。フロリダで死に、遺灰はウィーンの森に撒かれた。さよなら、ヘディ。

At 51, she was arrested for shoplifting. That same year, Andy Warhol made a film inspired by her, with a drag queen playing her role—a fallen Hollywood star. In the 1970s, she underwent multiple plastic surgeries and eventually withdrew from the public, living in a hotel. Her children and friends could only reach her by phone, but once she started talking, calls would last for hours. At 77, she was arrested again for shoplifting.

A drug addict and kleptomaniac. She died at 85 in Florida, and her ashes were scattered in the Vienna Woods. Goodbye, Hedy.

5-C



Hedy Lamarr

History of Communication Technology

18th shiseido art egg

Any girl can be glamorous

すずえり suzueri

会期 | 2025年4月16日(水) - 5月18日(日)
平日 | 11:00 - 19:00 日・祝日 | 11:00 - 18:00
毎週月曜休 (月曜日が祝日にあたる場合も休廊)
主催 | 株式会社 資生堂

April 16 (Wed) - May 18 (Sun) 2025
Weekdays: 11:00 - 19:00 Sundays and holidays: 11:00 - 18:00
Closed Mondays (including national holidays falling on Monday)
Organized by Shiseido Company, Limited

_ 展示

電子回路・プリント基板設計、プログラミング：木下研究所

協力：斉田 一樹、石井 このみ、井上 二胡、開元 宏樹、金澤 政宜、佐倉 玲、東京大学寛康明研究室
キュレーション・会場内デザイン：及川 昌樹

_Exhibition

Electronic Circuit / Printed Circuit Board Design, Programming: Kinoshita Laboratory

Supported by: Kazuki Saita, Konomi Ishii, Nico Inoue, Hiroki Kaimoto, Masanobu Kanazawa,
Rei Sakura, Yasuaki Kakehi Lab, UTokyo

Curation and Design: Masaki Oikawa

_ハンドアウト

編集・デザイン：及川 昌樹

執筆 (pp.3-5)：すずえり

英文校正：クリストファー・スティヴンス

_Handout

Editing and Design: Masaki Oikawa

Texts (pp.3-5): suzueri

English proofreading: Christopher Stephens

SHISEIDOGALLERY



website



Instagram



X